

Mark Scheme

Summer 2010

GCSE

GCSE French (1226/1H)

Edexcel is one of the leading examining and awarding bodies in the UK and throughout the world. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers.

Through a network of UK and overseas offices, Edexcel's centres receive the support they need to help them deliver their education and training programmes to learners.

For further information, please call our GCE line on 0844 576 0025, our GCSE team on 0844 576 0027, or visit our website at www.edexcel.com.

If you have any subject specific questions about the content of this Mark Scheme that require the help of a subject specialist, you may find our Ask The Expert email service helpful.

Ask The Expert can be accessed online at the following link:

<http://www.edexcel.com/Aboutus/contact-us/>

Alternatively, you can speak directly to a subject specialist at Edexcel on our dedicated languages subject advisor telephone line: 0844 576 0035.

Summer 2010

All the material in this publication is copyright
© Edexcel Ltd 2010

Question Number	Answer	Mark
1	(i) Mehmet (ii) Eric (iii) Camille (iv) Eric (v) Mehmet	(5)

Question Number	ANSWER	Acceptable Answers	Reject	Mark
2(i)	12 juin	12/06 12 th juin juine douz(e) douse	12 June Juni jeune	(1)
Question Number	ANSWER	Acceptable Answers	Reject	Mark
2(ii)	14h00	2pm 14hrs 14pm quatorze quatourze quatorse quatorz quatorrze (h)eu(r)re(s) must be 'quat'...plus one acceptable error Words spelt incorrectly with correct figures	Answers in other languages quatorze quators etc 2 or 2.00 on it's own Words spelt out correctly with incorrect figures	(1)
Question Number	ANSWER	Acceptable Answers	Reject	Mark
2(iii)	en voiture (louée)	(louer une) voiture must have 'voit...' plus one acceptable error eg voitture voiture auto (mobile)	more than one form of transport eg voiture/bus voture vouture voiture vioture voiteur etc	(1)

Question Number	ANSWER	Acceptable Answers	Reject	Mark
2(iv)	à la plage	(la) plage (must be spelt correctly) (allow gratuitous accents) bracket any attempt at près de unless they contradict près de la plage sur la plage au bord de la mer à côté de la mer mer must be spelt correctly	incorrect spellings of plage pas de la plage après de la plage	(1)
Question Number	ANSWER	Acceptable Answers	Reject	Mark
2(v)	(avec) balcon or (ave)c vue de mer Any 1 X 1	balcon balconne balcone vue de mer voir la mer vu(e) sur la mer mer must be correct vue sur la plage Mark first element only. If a second one is offered, ignore it unless it contradicts	any other spelling including balcony/balconie vue on its own vu la mer mer on its own incorrect spellings of mer balcon pas sur la mer	(1)

Question Number	Answer	Mark
3(i)	D	(1)

Question Number	Answer	Mark
3(ii)	G	(1)

Question Number	Answer	Mark
3(iii)	F	(1)

Question Number	Answer	Mark
3(iv)	A	(1)

Question Number	Answer	Mark
3(v)	H	(1)

Question Number	Answer	Mark
4(i)	Elisabeth	(1)

Question Number	Answer	Mark
4(ii)	Cyril	(1)

Question Number	Answer	Mark
4(iii)	Émeline	(1)

Question Number	Answer	Mark
4(iv)	Elisabeth	(1)

Question Number	Answer	Mark
4(v)	Cyril	(1)

Question Number	Answer	Mark
5(i)	F	(1)

Question Number	Answer	Mark
5(ii)	B	(1)

Question Number	Answer	Mark
5(iii)	D	(1)

Question Number	Answer	Mark
5(iv)	G	(1)

Question Number	Answer	Mark
5(v)	A	(1)

Question Number	Answer	Mark
6	a, b, d, g, j	(5)

Question Number	Answer	Mark
7(a)	C	(1)

Question Number	ANSWER	Acceptable Answers	Reject	Mark
7(b)	<p>5 heures par jour (seulement) par must be spelt correctly</p> <p>(il aura du) temps libre</p> <p>le travail est varié MUST HAVE TRAVAIL</p> <p>(il va) travailler avec (d'autres) <u>jeunes</u> [key elements : 'work' + 'young people'] jeunes must have plural indication</p> <p>pas loin de sa/la maison MUST HAVE MAISON</p>	<p>NB accept answers with 'je', mon etc</p> <p>cinq/ cinque les (h)eur(r) e/s ne sont pas long(u)(e)(s) pas beaucoup d'(h)eu(r)re(s)</p> <p>Il a du temps libre temp libre à cause du temps libre</p> <p>(Il y a beaucoup de) variété / variete for varié : variée varie varier</p> <p>for travail: travaill / travaille travailler</p> <p>travailler avec les jeunes / jeuns/ les jeunes du même âge/ jeunes gens bracket attempts at 'autres' les jeune/ autres jeune</p> <p>près/pres de sa/ma/la/lui/il/ maison près maison pas loin maison il travail est près il maison près de chez lui/il spelling of près and loin and maison must be correct</p>	<p>Throughout: reject 'ai' for 'est'</p> <p>5 heures on own cinqu 5 heures pour jour any other spelling of heures per pa de jour les heures sont bien</p> <p>libre on own incorrect spellings of libre</p> <p>varié on own varié de travail travail en variété</p> <p>other spellings of varié/variété</p> <p>other spellings of travail</p> <p>rencontrer les jeunes gens on own les employés sont jeunes il y a d'autres jeunes travailler avec jeune (sing)</p> <p>sont / ils / ça maison après la maison près des maisons près on own ne loin de maison plus proche maison</p>	(4)

	<p>Any 4 X 1</p>	<p><i>Throughout Q7 accept answers from other 'perspective' eg</i></p> <p>Il préfère les heures courtes les (h)eur(r)e/s au café sont (trop) long(u)(e)(s)</p> <p>must have reference to café</p> <p>les heures ne sont pas long(u)(e)(s) NB heures must have s if no article</p> <p>Le café c'est fatig(u)ant(e)</p> <p>c'est (ie centre sportif) n'est pas fatig(u)ant(e)</p> <p>Le travail dans le centre n'est pas fatigant</p> <p>(Le travail au) magasin/e (DE VêTEMENTS) est ennuyeux/ ennuyeuse(s) ennuyeux :accept one letter out - use professional judgement eg ennuyeaux enneyeux</p> <p>Le magasin/e n'est pas intéressant/e intéressant/e intéresant/e</p> <p>le travail (ie au centre sportif) est intéressant/n'est pas ennuyeux c'est intéressant/ ce n'est pas ennuyeux</p>	<p>Other spellings of heures Other spellings of longues</p> <p>magazine ennuyeux on own ennuyant</p> <p>Do not accept : Ce n'est pas bien payé' as a reason</p>	
--	------------------	--	---	--

Question Number	Answer	Mark
8(i)	C	(1)

Question Number	Answer	Mark
8(ii)	G	(1)

Question Number	Answer	Mark
8(iii)	E	(1)

Question Number	Answer	Mark
8(iv)	B	(1)

Question Number	Answer	Mark
8(v)	F	(1)

Question Number	ANSWER	Accept	Reject	Mark
<p>9(a)(i) Key elements: <i>holiday/stay</i> + <i>France</i></p> <p>(ii) Key elements: <i>range/variety</i> + <i>sites/places</i></p>	<p>(French people) spend holidays in France</p> <p>rich variety of sites</p>	<p>stay in France for their holidays go on holiday in France holiday in France</p> <p>(wide) variety of sites richness and variety of sites variety of places to see/visit</p>	<p>Answers in French</p> <p>go on holiday France on own go to France prefer French holidays 'families' rather than 'people' rest in France stay at home</p> <p>sights only one element richness of France France is varied better variety... big variety of sites to stay at bigger variety of things to do lots of good sites to visit there are so many places to go to</p>	(2)

Question Number	ANSWER	Accept	Reject	Mark
9(b) (i)	campsite	camping (rather than hotel) tent tenting	Answers in French Watch out for negation, eg 'camping in a hotel' 'camping in a tent or caravan' refs to holiday village go to a camp like camp holidays	(2)
(ii)	like open air life like the open air like being in the open air or they like meeting people Any 1 X 1	being in the open (lots of) fresh air get fresh air outside outdoors you meet more people	references to 'clean air' 'plain air' plenty of air / full of air they like open spaces (on own) but harmless addition to correct answer they like being close to nature they like being in the countryside (watch for extra information which negates) meeting young people/ see people / speak to people there are more people/ lots of people there meeting up with people	

Question Number	ANSWER	Accept	Reject	Mark
9(c)	the sea	(near/ by) the coast the beach the seaside	the countryside near the sea green tourism Switzerland Sweden	(1)

Question Number	ANSWER	Accept	Reject	Mark
10(a)	<p>they can get to know an area</p> <p>get healthy (key element: <u>get/become</u>)</p> <p>take part in sports</p> <p>can rest</p> <p>Any 2 X 1</p>	<p>discover a region</p> <p>become more healthy get fit</p> <p>do / practise sports take part in sporting activities there are sports</p> <p>can relax it is relaxing/restful</p>	<p>discover on its own visit region discover many regions</p> <p>health on own keep fit stay healthy stay in shape stay in/on form</p> <p>ANSWERS WHICH PUT TOGETHER TWO DIFFERENT ELEMENTS EG stay/get healthy by doing sports there are lots of sports to keep you fit it's healthy /good for your health reject any idea of cause and effect: 'sport keeps you fit'</p> <p>can sleep a lot</p> <p>NB Watch for list principle here</p>	(2)
10(b)	<p>there are <u>organised activities</u> for <u>children</u> (3 elements)</p> <p><u>parents</u> have <u>peace and quiet</u> / peace of mind (2 elements)</p>	<p>(3 elements needed) for the young ones/young people/kids there are children's clubs (implies 'organised')</p> <p>grown ups/adults parents don't have to worry /are relaxed / can relax (i.e. state of mind)</p>	<p>only one element</p> <p>small/young children/infants</p> <p>'quite' for 'quiet' parents are/it is tranquil parents can be calm / rest parents can spend their time relaxing (i.e. activity)</p>	(2)

	<p>parents are free to do what they want</p> <p>2 X 1</p>	<p>parents can do things that interest them parents can do their own activities/things/ parents can do activities of their choice etc</p> <p>'There are activities organised for the children so the parents can have some tranquillity' = 2</p> <p>'parents are relaxed and can do what they prefer' = 2</p>	<p>parents do interesting things reject mixing of elements, eg organised activities for children and they are interesting'</p> <p>parents have quiet (on its own)</p> <p>There are activities for children, also calm for their parents with interesting things for them' = 0</p>	
10(c)	it creates jobs	<p>provides jobs more jobs/lots of jobs more employment good for the (local) economy MUST HAVE IDEA HELP/ GOOD FOR/BOOSTS ECONOMY</p>	<p>jobs on its own bringing in more money because of the economy/jobs</p> <p>local economy on own jobs for locals</p>	(1)

1226 1H FOUNDATION LISTENING JUNE 2010 TAPESCRIPT

M1 : LA NOURRITURE

M1 : QUESTION 1

M1 : Ecoutons d'abord Eric

M2 : J'aime bien la pizza. Ce que j'adore c'est le poisson. Je ne mange pas de viande mais j'adore tout ce qui est pâtisserie !

M1 : Et Camille

F2 : J'aime bien manger, mais je n'aime pas la cuisine traditionnelle. Je préfère les plats plus exotiques, par exemple chinois ou indiens. Je déteste le poisson.

M1 : Et finalement Mehmet

M1 : Moi je n'aime pas tellement les currys et tout ça. Le dimanche ma mère me prépare toujours un bon rôti avec des légumes, c'est délicieux. J'aime aussi un hamburger-frites de temps en temps.

M1 : MESSAGE DE L'AGENCE DE VOYAGES

M1 : QUESTION 2

F2 :

Allô ici l'agence de voyages. Vos billets pour Monte Carlo sont réservés pour le 12 juin, départ de l'aéroport Charles De Gaulle à 14h00. Malheureusement il n'y a pas de bus de l'aéroport à l'hôtel donc nous vous avons loué une voiture. Votre hôtel est près de la plage et votre chambre a un balcon avec vue sur la mer.

M1 : MA FAMILLE

M1 : QUESTION 3

M2 : Mon père est très présent et chaque soir il m'aide avec mes devoirs. Je m'entends bien avec ma sœur aînée, elle me donne de l'argent quand je n'en ai pas assez pour sortir ou acheter des CD. J'aime bien mon petit frère, on se dispute quelquefois, mais ce n'est jamais grave. Par contre il y a souvent de grosses disputes entre moi et ma mère, elle me critique tout le temps. Si j'ai un problème je peux parler à mon oncle, je peux tout lui dire. Ma tante aime la même musique que moi, et aussi le foot !!!! Si j'ai un coup de blues je vais voir mon grand-père, il est marrant et me fait toujours rire.

M1 : LA TÉLÉ-RÉALITÉ

M1 : QUESTION 4

M1 : Écoutons d'abord Émeline

F2 : 5 millions de spectateurs ont regardé la finale de la Star Academy. Les gens l'aiment parce qu'ils peuvent y participer, ils peuvent voter et influencer les résultats. Par contre je crois qu'il y a trop d'émissions de réalité et certaines sont stupides. Personnellement je préfère les émissions avec les célébrités

M1 : Maintenant Cyril

M1 : C'est fascinant d'observer les gens. Mais c'est vrai qu'ils sont souvent poussés à faire et à dire des choses choquantes. Ils s'insultent et ça c'est un mauvais exemple pour les jeunes.

M1 : Et finalement Elisabeth

F1 : Les gens stressés sont très amusants, quand ils crient et sont impolis. Je crois qu'il ne faut pas prendre ça trop au sérieux. Ce qui n'est pas bien c'est quand les gens qui n'ont pas de talent deviennent des stars pour rien. Certaines émissions sont vieilles maintenant et ne sont plus intéressantes.

M1 : UNE SEMAINE DÉSASTREUSE

M1 : QUESTION 5

F2 : Quelle semaine ! Mardi je devais aller au cinéma avec Thomas, mais il a eu un petit accident de voiture. Mercredi Jamel m'a invitée à la patinoire mais j'ai dû garder ma petite sœur. Jeudi Édouard voulait aller au match de volley mais j'ai ma mère m'a obligée à promener le chien. Vendredi j'allais en boîte avec Chloë mais l'entrée était trop chère. Samedi j'avais rendez-vous avec Maxime mais il était enrhumé et sa mère ne l'a pas laissé sortir. Dimanche j'allais rencontrer Serge mais il pleuvait !!!!!

M1 : LA VIE MODERNE

M1 : QUESTION 6

M 2 :

Le plus précieux pour moi c'est mon téléphone. Pour moi les vêtements sont aussi très importants. Je n'aime pas les piercings, beaucoup de mes amis en ont mais pas moi. J'ai une console Wii et une Playstation 2 mais ça ne m'intéresse pas. J'ai 2 mille chansons sur mon ipod et je les écoute tout le temps. Avant je regardais beaucoup les émissions de télé-réalité mais maintenant je ne les regarde pas, je préfère aller au cinéma. J'y vais chaque semaine. Je n'aime pas le sport mais je fais de la capoeira, c'est une danse brésilienne, j'adore ça. Je passe beaucoup de temps sur internet, mon frère voudrait une webcam mais personnellement je suis contre ça.

M1 : UN JOB POUR L'ÉTÉ

M1 : QUESTION 7

F1 : Regarde ! Le café cherche un serveur, ça serait génial !

M2 : Oui mais les heures sont longues et c'est très fatigant.

F1 : Alors le centre sportif ?

M2 : Seulement 5 heures par jour ça c'est bien j'aurai du temps libre mais ce n'est pas bien payé.

F1 : Mais le magasin-là, ça c'est bien payé.

M2 : Oui mais ça risque d'être ennuyeux.

F1 : Au centre sportif le travail est varié et tu vas travailler avec d'autres jeunes.

M2 : Oui le centre sportif sera parfait, et en plus ce n'est pas loin de ma maison, je vais téléphoner.

M1 : LES PROBLÈMES AU COLLÈGE

M1 : Exemple : Écoutons d'abord Joséphine.

F2 : Il n'y a pas beaucoup de choix, personnellement j'aimerais manger plus de frites .

M1 : QUESTION 8

M1 : Et maintenant Ludovic

M2 : J'en fais deux ou trois heures chaque soir, je crois qu'on nous en donne trop, on doit se reposer le soir.

M1 : Iris ?

F1 : Elles sont mal équipées et les radiateurs ne marchent pas.

M1 : Et Émilien ?

M1 : J'ai participé à une sortie au théâtre en sixième et un séjour à Poitiers, c'est tout.

M1 : Anaïs ?

F2 : On fait des journées très longues, c'est très fatigant, l'après-midi il est difficile de se concentrer.

M1 : Et finalement Pierre-Louis ?

M2 : Pendant l'heure du déjeuner il n'y a rien à faire, il n'y a pas d'activités organisées, moi je n'aime pas ça.

M1 : THE FRENCH ON HOLIDAY

QUESTION 9

M1:

Neuf Français sur dix qui partent en vacances préfèrent rester en France pour profiter de la richesse et de la variété des sites français. Quant au logement seulement 8% Français choisissent l'hôtel, ils préfèrent en majorité le camping à l'hôtel, pour profiter de la vie en plein air et pour rencontrer des gens. Le tourisme vert est en hausse mais la mer vient en tête des destinations préférées suivie par la montagne.

QUESTION 10

M1 :

Les villages de vacances sont très populaires. C'est idéal pour ceux qui veulent découvrir une région ou se remettre en forme. On peut participer à des activités sportives, ou tout simplement se reposer. Les familles les choisissent parce qu'il y a des activités organisées pour les enfants, les parents sont tranquilles et peuvent faire des activités qui les intéressent. Les villages sont aussi une bonne chose pour l'économie locale parce qu'ils créent des emplois.

Further copies of this publication are available from
Edexcel Publications, Adamsway, Mansfield, Notts, NG18 4FN

Telephone 01623 467467
Fax 01623 450481

Email publications@linneydirect.com

Summer 2010

For more information on Edexcel qualifications, please visit www.edexcel.com/quals

Edexcel Limited. Registered in England and Wales no.4496750
Registered Office: One90 High Holborn, London, WC1V 7BH